

CHAPTER 39: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF BOVINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 AND DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20 APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN WAS COLLECTED /KAPITEL 39: MUSTER DER VETERINÄRBESCHEINIGUNG FÜR DEN EINGANG IN DIE UNION VON AUS DER BESAMUNGSSTATION, IN DER DER SAMEN GEWONNEN WURDE, VERSANDTEN SENDUNGEN VON RINDERSAMEN, DER NACH DEM 20. APRIL 2021 GEMÄß DER VERORDNUNG (EU) 2016/429 UND DER DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) 2020/692 GEWONNEN, VERARBEITET UND GELAGERT WURDE

(MODEL 'BOV-SEM-A-ENTRY') (MUSTER ,BOV-SEM-A-ENTRY')

COUNTRY/LAND UNITED STATES		Animal health certificate to the EU <i>Veterinärbescheinigung für den Eingang in die EU</i>			
Part I: Description of consignment/Beschreibung der Sendung	I.1 Consignor/Exporter <i>Versender/Ausführer</i> Name/Name Address/Anschrift Country/Land	ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>	I.2 Certificate reference <i>Bezugsnummer der Bescheinigung</i>	I.2a IMSOC reference <i>IMSOC-Bezugsnummer</i>	
		I.3 Central Competent Authority <i>Zuständige oberste Behörde</i>	QR CODE/ <i>QR-Code</i>		
		I.4 Local Competent Authority <i>Zuständige örtliche Behörde</i>			
	I.5 Consignee/Importer <i>Empfänger/Einführer</i> Name/Name Address/Anschrift Country/Land	ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>	I.6 Operator responsible for the consignment <i>Für die Sendung verantwortlicher Unternehmer</i> Name/Name Address/Anschrift Country/Land		
		ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>			ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>
	I.7 Country of origin <i>Ursprungsland</i>	ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>	I.9 Country of destination <i>Bestimmungsland</i>	ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>	
	I.8 Region of origin <i>Ursprungsregion</i>	Code/Code	I.10 Region of destination <i>Bestimmungsregion</i>	Code/Code	
	I.11 Place of dispatch <i>Versandort</i> Name/Name	Registration/Approval No <i>Registrierungs-/Zulassungsnr.</i>	I.12 Place of destination <i>Bestimmungsort</i> Name/Name		
	Address/Anschrift		Address/Anschrift		
	Country/Land	ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>	Country/Land		
		ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>	ISO country code <i>ISO-Ländercode</i>		
	I.13 Place of loading/Verladeort		I.14 Date and time of departure/Datum und Uhrzeit des Abtransports		
	I.15 Means of transport <i>Transportmittel</i> <input type="checkbox"/> Aircraft/ <i>Flugzeug</i> <input type="checkbox"/> Vessel/ <i>Schiff</i> <input type="checkbox"/> Railway/ <i>Eisenbahn</i> <input type="checkbox"/> Road vehicle <i>Straßenfahrzeug</i> Identification/ <i>Kennzeichen</i>		I.16 Entry Border Control Post <i>Eingangsgrenzkontrollstelle</i>		
		I.17			
I.18 Transport conditions <i>Beförderungsbedingungen</i>	<input type="checkbox"/> Ambient/ <i>Umgebungstemperatur</i>	<input type="checkbox"/> Chilled/ <i>Gekühlt</i>	<input type="checkbox"/> Frozen/ <i>Gefroren</i>		
I.19 Container number/Seal number/Transportbehälter-/Containernummer /Plombennummer <i>Container No/Transportbehälter-/Container-Nr. Seal No/ Plombennummer</i>					
I.20 Certified as or for/Zertifiziert als/für	<input type="checkbox"/> Germinal products/ <i>Zuchtmaterial</i>				

I.21 <input type="checkbox"/> For transit/Zur Durchfuhr Third country ISO country code <i>Drittland</i> <i>ISO-Ländercode</i>	I.22 <input type="checkbox"/> For internal market/Für den Binnenmarkt
	I.23

I.24 Total number of packages	I.25 Total quantity	I.26		
I.27 Description of consignment				
CN code <i>KN-Code</i>	Species <i>Art</i>	Subspecies/Category <i>Unterart/Kategorie</i>	Identification number <i>Identifikationsnummer</i>	Quantity <i>Menge</i>
Type <i>Art</i>	Approval or registration number of plant/establishment/centre <i>Registrierungs- /Zulassungsnummer der Anlage / des Betriebs/ Zentrums/ Depots</i>	Identification mark <i>Identitätskennzeichen</i>	Date of collection/production <i>Datum der Gewinnung/Erzeugung</i>	Test <i>Test</i>

II. Health information/Gesundheitsinformationen		II.a Certificate reference Bezugsnummer der Bescheinigung	II.b IMSOC reference IMSOC-Bezugsnummer
<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: <i>Der/Die unterzeichnete amtliche Tierarzt/Tierärztin bescheinigt hiermit Folgendes:</i></p>			
<p>Part II: Certification/Teil II: Bescheinigung</p>	<p>II.1. The semen described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate from a third country, territory or zone thereof</p>		
	<p>II.1. <i>Der in Teil I bezeichnete Samen ist für die künstliche Fortpflanzung bestimmt und wurde von Spendertieren gewonnen, die aus einem Drittland, Gebiet oder einer Zone derselben kommen,</i></p>		
	<p>II.1.1. authorised for entry into the Union of semen of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;</p>		
	<p>II.1.1. <i>das/die für den Eingang in die Union von Samen von Rindern zugelassen und im Anhang IX der Durchführungsverordnung (EU) 2021/404 der Kommission aufgeführt ist;</i></p>		
	<p>⁽¹⁾either [II.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period of at least 24 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]</p>		
	<p>⁽¹⁾Entweder: [II.1.2. <i>in dem während eines Zeitraums von mindestens 24 Monaten unmittelbar vor der Gewinnung des Samens sowie bis zum Datum seines Versands kein Fall von Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde;</i>]</p>		
	<p>⁽¹⁾or [II.1.2. where foot-and-mouth disease was not reported for a period starting on the date⁽²⁾ (insert date dd/mm/yyyy) immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;]</p>		
	<p>⁽¹⁾Oder: [II.1.2. <i>in dem/der während eines am⁽²⁾ (Datum im Format TT.MM.JJJJ) unmittelbar vor der Gewinnung des Samens beginnenden Zeitraums sowie bis zum Datum seines Versands kein Fall von Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde;</i>]</p>		
	<p>II.1.3. where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch;</p>		
	<p>II.1.3. <i>in dem während eines Zeitraums von mindestens 12 Monaten unmittelbar vor der Gewinnung des Samens sowie bis zum Datum seines Versands keine Infektion mit dem Rinderpest-Virus, Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus, Lungenseuche der Rinder und Lumpy-skin-Krankheit gemeldet wurde;</i></p>		
<p>II.1.4. where no vaccination against foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for a period of at least 12 months immediately prior to collection of the semen and until its date of dispatch, and no vaccinated animals entered into the third country, territory or zone thereof during that period.</p>			
<p>II.1.4. <i>in dem während eines Zeitraums von mindestens 12 Monaten unmittelbar vor der Gewinnung des Samens sowie bis zum Datum seines Versands nicht gegen Maul- und Klauenseuche, Infektion mit dem Rinderpest-Virus, Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus und Lungenseuche der Rinder geimpft wurde und während dieses Zeitraums keine geimpften Tiere in das Drittland, Gebiet oder die Zone derselben verbracht wurden.</i></p>			
<p>II.2. The semen described in Part I was obtained from donor animals which, before the commencement of the quarantine referred to in point II.4.8., originate from establishments</p>			
<p>II.2. <i>Der in Teil I bezeichnete Samen wurde von Spendertieren gewonnen, die vor Beginn der Quarantäne nach Nummer II.4.8. aus Betrieben stammen,</i></p>			
<p>II.2.1. situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the establishment for a period of at least 30 days and in which foot-and-mouth disease has not been reported during a period of at least 3 months, and</p>			
<p>⁽¹⁾either [they were not vaccinated against foot-and-mouth disease;]</p>			

	<p>⁽¹⁾or [they were vaccinated against foot-and-mouth disease during the period of 12 months prior to the date of collection of the semen but not during the period of the last 30 days immediately prior to the date of collection of the semen, and 5 % (with a minimum of five straws) of each quantity of semen taken from a donor animal at any time is submitted to a virus isolation test for foot-and-mouth disease with negative results;]</p> <p>II.2.1. <i>die in einem Gebiet mit einem Radius von 10 km um den Betrieb liegen, in dem während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde und in dem während eines Zeitraums von mindestens 3 Monaten keine Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde. Und:</i></p> <p>⁽¹⁾Entweder: [Sie wurden nicht gegen Maul- und Klauenseuche geimpft.]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [Sie wurden während eines Zeitraums von 12 Monaten vor dem Datum der Gewinnung des Samens, jedoch nicht während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen unmittelbar vor dem Datum der Gewinnung des Samens, gegen Maul- und Klauenseuche geimpft, wobei 5 % der jeweils von einem Spendertier zu einem beliebigen Zeitpunkt gewonnenen Samenmenge (mindestens 5 Pailletten) mit Negativbefund einem Virusisolationstest auf Maul- und Klauenseuche unterzogen wurden.]</p> <p>II.2.2. free from infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;</p> <p>II.2.2. <i>die frei von einer Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis) sind, und sie wurden davor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten;</i></p> <p>II.2.3. free from infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;</p> <p>II.2.3. <i>die frei von einer Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten;</i></p> <p>⁽¹⁾either [II.2.4. free from enzootic bovine leukosis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [II.2.4. <i>die frei von der Enzootischen Leukose der Rinder sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten;</i>]</p> <p>⁽¹⁾or [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals are younger than 2 years of age and have been produced by dams which have been subjected, with negative results, to a serological test for enzootic bovine leukosis after removal of the animal from the dam;]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [II.2.4. <i>die nicht frei von der Enzootischen Leukose der Rinder sind, und die Spendertiere sind jünger als 2 Jahre und stammen von Muttertieren, die mit Negativbefund einem serologischen Test auf Enzootische Leukose der Rinder unterzogen wurden;</i>]</p> <p>⁽¹⁾or [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and the donor animals have reached the age of 2 years and have been subjected, with a negative result, to a serological test for enzootic bovine leukosis;]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [II.2.4. <i>die nicht frei von der Enzootische Leukose der Rinder sind, und die Spendertiere haben das Alter von 2 Jahren erreicht und wurden mit Negativbefund einem serologischen Test auf Enzootische Leukose der Rinder unterzogen;</i>]</p> <p>⁽¹⁾either [II.2.5. free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;]</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [II.2.5. <i>die frei von der infektiösen bovinen Rhinotracheitis/infektiösen Pustulösen Vulvovaginitis sind, und sie wurden zuvor zu keinem Zeitpunkt in einem Betrieb mit niedrigerem Gesundheitsstatus gehalten;</i>]</p> <p>⁽¹⁾or [II.2.5. not free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and the donor animals have been subjected, with a negative result, to a serological test (whole virus) on a blood sample;]</p>
--	---

	<p>⁽¹⁾Oder: [II.2.5. die nicht frei von der infektiösen bovinen Rhinotracheitis/infektiösen Pustulösen Vulvovaginitis sind, und die Spendertiere wurden anhand einer Blutprobe mit Negativbefund einem serologischen Test auf Enzootische Leukose der Rinder (ganzes Virus) unterzogen;]</p> <p>II.2.6. in which surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) has not been reported during the last 30 days, and</p> <p>⁽¹⁾either [surra has not been reported in the establishments during the last 2 years;]</p> <p>⁽¹⁾or [surra has been reported in the establishments during the last 2 years and following the last outbreak the establishments have remained under movement restrictions until</p> <ul style="list-style-type: none"> – the infected animals have been removed from the establishment, and – the remaining animals on the establishment have been subjected to a test for surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the infected animals have been removed from the establishment.] <p>II.2.6. in denen während eines Zeitraums von 30 Tagen kein Fall von Surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) gemeldet wurde. Und:</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [In den Betrieben wurde in den letzten 2 Jahren kein Fall von Surra gemeldet;]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [In den letzten 2 Jahren wurde(n) ein Fall/Fälle von Surra in den Betrieben gemeldet, und nach dem letzten Ausbruch unterlagen die Betriebe Verbringungsbeschränkungen, bis:</p> <ul style="list-style-type: none"> – die infizierten Tiere aus dem Betrieb ausgestellt wurden; und – die in dem Betrieb verbliebenen Tiere mithilfe einer der in Anhang I Teil 3 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688 der Kommission vorgesehenen Diagnosemethoden einem Test auf Surra (<i>Trypanosoma evansi</i>) unterzogen wurden, der anhand von Proben, die mindestens sechs Monate nach der Ausstellung der infizierten Tiere aus dem Betrieb entnommen wurden, mit Negativbefund durchgeführt wurde.] <p>II.3. The semen described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre⁽³⁾ which</p> <p>II.3. Der in Teil I bezeichnete Samen wurde in einer Besamungsstation⁽³⁾ gewonnen, verarbeitet und gelagert sowie versandt, die folgende Anforderungen erfüllt:</p> <p>II.3.1. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory;</p> <p>II.3.1. Sie ist von der zuständigen Behörde des Drittlandes oder Gebietes zugelassen und gelistet.</p> <p>II.3.2. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686.</p> <p>II.3.2. Sie erfüllt die Anforderungen in Bezug auf Zuständigkeiten, operative Verfahren, Einrichtungen und Ausrüstung gemäß Anhang I Teil 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 der Kommission.</p> <p>II.4. The semen described in Part I was obtained from donor animals which</p> <p>II.4. Der in Teil I bezeichnete Samen wurde von Spendertieren gewonnen, die folgende Anforderungen erfüllen:</p> <p>II.4.1. were not vaccinated against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease;</p> <p>II.4.1. Sie wurden nicht gegen Infektion mit dem Rinderpest-Virus, Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus, Lungenseuche der Rinder und Lumpy-skin-Krankheit geimpft.</p> <p>II.4.2. remained for a period of at least 6 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory or zone thereof referred to in Box I.7.;</p> <p>II.4.2. Sie sind während eines Zeitraums von mindestens 6 Monaten vor dem Datum der Gewinnung des Samens in einem in Feld I.7. bezeichneten Drittland, Gebiet oder einer Zone derselben verblieben.</p> <p>II.4.3. did not show symptoms or clinical signs of transmissible animal diseases on the day of their admission to a semen collection centre and on the day of collection of the semen;</p> <p>II.4.3. Sie zeigten am Tag ihrer Einstellung in eine Besamungsstation und am Tag der Gewinnung des Samens weder Symptome noch klinische Anzeichen einer übertragbaren Tierseuche.</p>
--	---

	<p>II.4.4. are individually identified as provided for in Article 21(1) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;</p> <p>II.4.4. <i>Sie sind gemäß Artikel 21(1) der Delegierten Verordnung (EU) 2020/692 der Kommission einzeln gekennzeichnet.</i></p> <p>II.4.5. for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period</p> <p>II.4.5. <i>Sie wurden während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen vor dem Datum der Gewinnung des Samens und während des Gewinnungszeitraums</i></p> <p>II.4.5.1. were kept on establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of foot-and-mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease, or of an emerging disease relevant for bovine animals;</p> <p>II.4.5.1. <i>in Betrieben gehalten, die nicht in einer Sperrzone liegen, die aufgrund des Auftretens von Maul- und Klauenseuche, einer Infektion mit dem Rinderpest-Virus, einer Infektion mit dem Rifttal-Fieber-Virus, der Lungenseuche der Rinder und der Rotlaufseuche oder einer neu auftretenden, für Rinder relevanten Seuche eingerichtet wurde;</i></p> <p>II.4.5.2. were kept on a single establishment where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), rabies, anthrax, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootic bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, bovine viral diarrhoea, infection with epizootic haemorrhagic disease virus, infection with bluetongue virus (serotypes 1-24), bovine genital campylobacteriosis and trichomonosis have not been reported;</p> <p>II.4.5.2. <i>in einem einzigen Betrieb gehalten, in dem folgende Seuchen nicht gemeldet wurden: Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis, Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis), Tollwut, Milzbrand, Surra (Trypanosoma evansi), Enzootische Leukose der Rinder, Infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis, Bovine Virus Diarrhoe, Infektion mit dem Virus der Epizootischen Hämorrhagie, Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24), Bovine Genitale Campylobakteriose und Trichomonadose;</i></p> <p>II.4.5.3. were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.5.1. or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.5.2.;</p> <p>II.4.5.3. <i>weder in Berührung mit Tieren aus Betrieben gebracht, die in einer Sperrzone liegen, die aufgrund des Auftretens von Seuchen nach Nummer II.4.5.1. eingerichtet wurde, noch in Berührung mit Tieren aus Betrieben, die die Bedingungen nach Nummer II.4.5.2. nicht erfüllen;</i></p> <p>II.4.5.4. were not used for natural breeding;</p> <p>II.4.5.4. <i>nicht im Natursprung eingesetzt.</i></p> <p>II.4.6. have been subjected to a quarantine for a period of at least 28 days in quarantine accommodation, where only other cloven-hoofed animals with at least the same health status were present, which on the day of their admission to the semen collection centre complied with the following conditions:</p> <p>II.4.6. <i>Sie haben während eines Zeitraums von wenigstens 28 Tagen eine Quarantäne in einer Quarantäneeinrichtung durchlaufen, in der sich ausschließlich andere Klauentiere mit mindestens demselben Gesundheitsstatus befanden, die am Tag ihrer Einstallung in die Besamungsstation folgenden Bedingungen genügte:</i></p> <p>II.4.6.1. it was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;</p>
--	---

	<p>II.4.6.1. <i>Sie lag nicht in einer aufgrund von Seuchen nach Nummer II.4.5.1. eingerichteten Sperrzone.</i></p> <p>II.4.6.2. none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days;</p> <p>II.4.6.2. <i>Während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen wurde keine der Seuchen nach Nummer II.4.5.2. gemeldet.</i></p> <p>II.4.6.3. it was situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the quarantine accommodation for a period of at least 30 days;</p> <p>II.4.6.3. <i>Sie lag in einem Gebiet mit einem Radius von 10 km um die Quarantäneeinrichtung, in dem während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen kein Auftreten der Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde.</i></p> <p>II.4.6.4. has had no outbreak of foot-and-mouth disease reported during a period of at least 3 months preceding the date of admission of the animals into the semen collection centre;</p> <p>II.4.6.4. <i>Während eines Zeitraums von mindestens 3 Monaten vor dem Datum der Einstellung der Tiere in die Besamungsstation wurde in der Einrichtung kein Ausbruch der Maul- und Klauenseuche verzeichnet.</i></p> <p>II.4.7. were kept in the semen collection centre</p> <p>II.4.7. <i>Sie wurden in der Besamungsstation gehalten, die folgenden Bedingungen genügte:</i></p> <p>II.4.7.1. which was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1.;</p> <p>II.4.7.1. <i>Sie lag nicht in einer aufgrund von Seuchen nach Nummer II.4.5.1. eingerichteten Sperrzone.</i></p> <p>II.4.7.2. where none of the diseases referred to in point II.4.5.2. has been reported for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen, and ⁽¹⁾⁽⁴⁾[at least 30 days following the date of the collection;] ⁽¹⁾⁽⁵⁾[until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union;]</p> <p>II.4.7.2. <i>Während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen vor dem Datum der Gewinnung des Samens wurde keine der Seuchen nach Nummer II.4.5.2. gemeldet, sowie:</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾[mindestens 30 Tage nach dem Datum der Gewinnung;] ⁽¹⁾⁽⁵⁾[bis zum Datum des Versands der Sendung von Samen in die Union;]</p> <p>II.4.7.3. situated in an area where foot-and-mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the semen collection centre for a period of at least 30 days; and ⁽¹⁾⁽⁴⁾[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and 30 days from the date of collection;] ⁽¹⁾⁽⁵⁾[free from foot-and-mouth disease for a period of at least 3 months prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment of semen to the Union and the donor animals have been kept at that semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to the date of collection of the semen;]</p> <p>II.4.7.3. <i>Sie liegt in einem Gebiet mit einem Radius von 10 km um die Besamungsstation, in dem während eines Zeitraums von mindestens 30 Tagen kein Auftreten der Maul- und Klauenseuche gemeldet wurde. Und:</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾[Sie war während eines Zeitraums von 3 Monaten vor dem Datum der Gewinnung des Samens sowie 30 Tage ab dem Datum der Gewinnung frei von Maul- und Klauenseuche.] ⁽¹⁾⁽⁵⁾[Sie war während eines Zeitraums von 3 Monaten vor dem Datum der Gewinnung des Samens und bis zum Datum des Versands der Sendung von Samen in die Union</p>
--	--

	<p><i>frei von Maul- und Klauenseuche, und die Spendertiere wurden während eines ununterbrochenen Zeitraums von mindestens 30 Tagen unmittelbar vor dem Datum der Samengewinnung in der Besamungsstation gehalten.]</i></p>
II.4.8.	comply with at least one of the following conditions as regards infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):
II.4.8.	<i>Sie genügen mindestens einer der folgenden Bedingungen in Bezug auf die Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24):</i>
⁽¹⁾ either	II.4.8.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) where no case of infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) has been confirmed during the last 24 months in the targeted animal population;]
⁽¹⁾ Entweder:	II.4.8.1. Sie wurden in einem Mitgliedstaat oder einer Zone derselben gehalten, der/die frei von einer Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) ist und in dem/der während der letzten 24 Monate in der Zieltierpopulation während eines Zeitraums von mindestens 60 Tagen vor sowie während der Gewinnung des Samens kein Fall einer Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) bestätigt wurde.]
⁽¹⁾ and/or	II.4.8.2. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof with an approved eradication programme against infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);]
⁽¹⁾ Und/Oder:	II.4.8.2. Sie wurden in einer saisonal seuchenfreien Zone in der saisonal seuchenfreien Zeit während eines Zeitraums von mindestens 60 Tagen vor sowie während der Gewinnung des Samens in einem Drittland, Gebiet oder einer Zone derselben mit einem genehmigten Tilgungsprogramm gegen eine Infektion mit dem Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) gehalten.]
⁽¹⁾ and/or	II.4.8.3. they have been kept in a seasonally disease free zone, during the seasonally disease-free period, for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen, in a third country, territory or zone thereof where the competent authority of the place of origin of the consignment of semen has obtained the prior written consent of the competent authority of the Member State of destination to the conditions for establishment of that seasonally disease free zone and to accept the consignment of semen;]
⁽¹⁾ Und/Oder:	II.4.8.3. Sie wurden in einer saisonal seuchenfreien Zone in der saisonal seuchenfreien Zeit während eines Zeitraums von mindestens 60 Tagen vor sowie während der Gewinnung des Samens in einem Mitgliedstaat oder einer Zone derselben gehalten, in dem/der die zuständige Behörde des Ursprungsorts der Sendung von Samen die vorherige schriftliche Zustimmung der zuständigen Behörde des Bestimmungsmitgliedstaates zu den Bedingungen für die Einrichtung dieser saisonal seuchenfreien Zone sowie zur Annahme der Sendung eingeholt hat.]
⁽¹⁾ and/or	II.4.8.4. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]
⁽¹⁾ Und/Oder:	II.4.8.4. Sie wurden während eines Zeitraums von mindestens 60 Tagen vor sowie während der Samengewinnung in einem vektorgeschützten Betrieb gehalten.]
⁽¹⁾ and/or	II.4.8.5. they have been subjected to a serological test to detect antibodies to the bluetongue virus serogroup 1-24, with negative results, between 28 and 60 days from the date of each collection of the semen;]
⁽¹⁾ Und/Oder:	II.4.8.5. Sie wurden im Zeitraum zwischen dem 28. und dem 60. Tag ab dem Datum jeder einzelnen Samengewinnung mit Negativbefund einem serologischen Test zum Nachweis von Antikörpern gegen das Virus der Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) unterzogen.]

	<p>⁽¹⁾and/or [II.4.8.6. they have been subjected to an agent identification test for bluetongue virus (serotypes 1-24), with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection of the semen and during collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of the virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR;]</p> <p>⁽¹⁾Und/Oder: [II.4.8.6. Sie wurden mit Negativbefund einem Erregernachweistest auf die Blauzungenkrankheit (Serotypen 1-24) anhand von Blutproben unterzogen, die zu Beginn und zum Abschluss der Samengewinnung und mindestens alle 7 Tage (Virusisolationstest) oder mindestens alle 28 Tage (PCR-Test) während der Samengewinnung genommen wurden.]</p> <p>II.4.9. comply with at least one of the following conditions as regards infection with epizootic haemorrhagic disease virus (serotypes 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>II.4.9. Sie genügen mindestens einer der folgenden Bedingungen in Bezug auf die Infektion mit dem Virus der Epizootischen Hämorrhagie (Serotypen 1-7) (EHDV 1-7):</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.1. they have been kept for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country, territory or zone thereof where EHDV 1-7 has not been reported for a period of at least the preceding 2 years within a radius of 150 km of the establishment;]</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [II.4.9.1. Sie wurden während eines Zeitraums von mindestens 60 Tagen vor sowie während der Gewinnung des Samens in einem Drittland, Gebiet oder einer Zone derselben gehalten, in dem/der mindestens während der vorangegangenen 2 Jahre in einem Radius von 150 km um den Betrieb kein Auftreten von EHDV 1-7 gemeldet wurde.]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.2. they have been kept in a vector-protected establishment for a period of at least 60 days prior to and during collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾Und/Oder: [II.4.9.2. Sie wurden während eines Zeitraums von mindestens 60 Tagen vor sowie während der Samengewinnung in einem vektorgeschützten Betrieb gehalten.]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of EHDV exist: and have been subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an official laboratory:</p> <p>⁽¹⁾Und/Oder: [II.4.9.3. Sie wurden im Ausfuhrland gehalten, in dem laut amtlicher Feststellung folgende Serotypen der EHDV vorkommen:, und die Tiere wurden jeweils mit Negativbefund folgenden Untersuchungen in einem amtlichen Labor unterzogen:</p> <p>⁽¹⁾either [II.4.9.3.1. a serological test to detect antibodies to EHDV 1-7, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen;]</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [II.4.9.3.1. Sie wurden mindestens alle 60 Tage während des gesamten Gewinnungszeitraums und im Zeitraum zwischen dem 28. und dem 60. Tag ab dem Datum der abschließenden Samengewinnung mit Negativbefund einem serologischen Test zum Nachweis von Antikörpern gegen EHDV 1-7 unterzogen.]]</p> <p>⁽¹⁾and/or [II.4.9.3.2. an agent identification test for EHDV 1-7, with negative results, on blood samples taken at the commencement and final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR.]]</p> <p>⁽¹⁾Und/Oder: [II.4.9.3.2. Sie wurden mit Negativbefund einem Erregernachweistest auf EHDV 1-7 anhand von Blutproben unterzogen, die zu Beginn und zum Abschluss der Samengewinnung und mindestens alle 7 Tage</p>
--	---

	<p style="text-align: center;"><i>(Virusisolationstest) oder mindestens alle 28 Tage (PCR-Test) während der Samengewinnung genommen wurden.]]</i></p>
II.4.10.	<p>have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within the period of 30 days prior to the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.10.5.2., required in accordance with point 1(b) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p>
II.4.10.	<p><i>Sie wurden folgenden Tests anhand von Blutproben unterzogen, die innerhalb eines Zeitraums von 30 Tagen vor Beginn der Quarantäne nach Nummer II.4.6. jeweils mit Negativbefund durchgeführt wurden, mit Ausnahme des Antikörpertests auf die Bovine Virus Diarrhoe nach Nummer II.4.10.5.2., die gemäß Anhang II Teil 1 Kapitel I Nummer 1 Buchstabe b der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 erforderlich sind:</i></p>
II.4.10.1.	<p>for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p>
II.4.10.1.	<p><i>in Bezug auf eine Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis): einer intradermalen Tuberkulinprobe gemäß Anhang I Teil 2 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p>
II.4.10.2.	<p>for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p>
II.4.10.2.	<p><i>in Bezug auf eine Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 1 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p>
⁽¹⁾⁽⁶⁾ II.4.10.3.	<p>for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;]</p>
⁽¹⁾⁽⁶⁾ II.4.10.3.	<p><i>in Bezug auf die Enzootische Leukose der Rinder: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 4 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p>
II.4.10.4.	<p>for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an establishment free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis;</p>
II.4.10.4.	<p><i>in Bezug auf die Infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis: einem serologischen Test (ganzes Virus) anhand einer Blutprobe, falls die Tiere nicht aus einem Betrieb kommen, der frei von der infektiösen bovinen Rhinotracheitis/infektiösen Pustulösen Vulvovaginitis ist;</i></p>
II.4.10.5.	<p>for bovine viral diarrhoea:</p>
II.4.10.5.	<p><i>in Bezug auf die Bovine Virus Diarrhoe:</i></p>
II.4.10.5.1.	<p>a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and</p>
II.4.10.5.1.	<p><i>einem Virusisolationstest, einem Test auf das Virus-Genom oder einem Test auf Virus-Antigene und</i></p>
II.4.10.5.2.	<p>a serological test to determine the presence or absence of antibodies;</p>
II.4.10.5.2.	<p><i>einem serologischen Test auf die Präsenz oder das Fehlen von Antikörpern.</i></p>
II.4.11.	<p>have been subjected to the following tests, carried out on blood samples taken within a period of at least 21 days, or 7 days in the case of the tests referred to in points II.4.11.4. and II.4.11.5., after the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6., with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.11.3.2., required in accordance with point 1(c) of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p>
II.4.11.	<p><i>Sie wurden anhand von innerhalb eines Zeitraums von mindestens 21 Tagen bzw. im Falle von Tests nach den Nummern II.4.11.4. und II.4.11.5. 7 Tagen nach Beginn der Quarantäne nach</i></p>

	<p><i>Nummer II.4.6. genommenen Blutproben folgenden Tests jeweils mit Negativbefund unterzogen, mit Ausnahme des Antikörpertests auf die Bovine Virus Diarrhoe nach Nummer II.4.11.3.2., die gemäß Anhang II Teil I Kapitel I Nummer 1 Buchstabe c der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 erforderlich sind:</i></p> <p>II.4.11.1. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.11.1. <i>in Bezug auf eine Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil I Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.11.2. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.11.2. <i>in Bezug auf die Infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis: einem serologischen Test (ganzes Virus) anhand einer Blutprobe;</i></p> <p>II.4.11.3. for bovine viral diarrhoea:</p> <p>II.4.11.3. <i>in Bezug auf die Bovine Virus Diarrhoe:</i></p> <p>II.4.11.3.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and</p> <p>II.4.11.3.1. <i>einem Virusisolationstest, einem Test auf das Virus-Genom oder einem Test auf Virus-Antigene und</i></p> <p>II.4.11.3.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies;</p> <p>II.4.11.3.2. <i>einem serologischen Test auf die Präsenz oder das Fehlen von Antikörpern.</i></p> <p>II.4.11.4. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus ssp. venerealis</i>):</p> <p>II.4.11.4. <i>in Bezug auf die Bovine Genitale Campylobacteriose (Campylobacter fetus ssp. venerealis):</i></p> <p>⁽¹⁾either [II.4.11.4.1. a single test carried out on a sample of artificial vagina washings or preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.;</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [II.4.11.4.1. <i>im Fall von Tieren, die jünger als 6 Monate sind oder die vor der unter Nummer II.4.6. beschriebenen Quarantäne seit diesem Alter in einer Gruppe von Tieren desselben Geschlechts ohne Kontakt mit weiblichen Tieren gehalten wurden: einer einmaligen Untersuchung einer Spülprobe aus der künstlichen Vagina oder einer Präputialspülprobe;</i>]</p> <p>⁽¹⁾or [II.4.11.4.2. tests carried out on samples of artificial vagina washings or preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [II.4.11.4.2. <i>einer dreimalig im Abstand von jeweils mindestens 7 Tagen durchzuführenden Untersuchung einer Spülprobe aus der künstlichen Vagina oder einer Präputialspülprobe;</i>]</p> <p>II.4.11.5. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>):</p> <p>II.4.11.5. <i>in Bezug auf die Trichomonadenseuche (Trichomonas foetus):</i></p> <p>⁽¹⁾either [II.4.11.5.1. a single test carried out on a sample of preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6.;</p> <p>⁽¹⁾Entweder: [II.4.11.5.1. <i>im Fall von Tieren, die jünger als 6 Monate sind oder die vor der unter Nummer II.4.6. beschriebenen Quarantäne seit diesem Alter in einer Gruppe von Tieren desselben Geschlechts ohne</i></p>
--	---

	<p style="text-align: center;"><i>Kontakt mit weiblichen Tieren gehalten wurden: einer einmaligen Untersuchung einer Präputialspülprobe;]</i></p> <p>⁽¹⁾or [II.4.11.5.2. tests carried out on preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [II.4.11.5.2. einer dreimalig im Abstand von jeweils mindestens 7 Tagen durchzuführenden Untersuchung einer Präputialspülprobe.]</p> <p>II.4.12. have been subjected at semen collection centre, at least once a year, to the following compulsory routine tests, required in accordance with point 2 of Chapter I of Part 1 of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686:</p> <p>II.4.12. <i>Sie wurden mindestens einmal jährlich in der Besamungsstation folgenden verpflichtenden Routinetests im Einklang mit Anhang II Teil 1 Kapitel I Nummer 2 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 unterzogen:</i></p> <p>II.4.12.1. for infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), an intradermal tuberculin test referred to in point 1 of Part 2 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.1. <i>in Bezug auf eine Infektion mit dem Mycobacterium-tuberculosis-Komplex (M. bovis, M. caprae und M. tuberculosis): einer intradermalen Tuberkulinprobe gemäß Anhang I Teil 2 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.12.2. for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, a serological test referred to in point 1 of Part 1 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.2. <i>in Bezug auf eine Infektion mit Brucella abortus, B. melitensis und B. suis: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 1 Nummer 1 der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.12.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in point (a) of Part 4 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688;</p> <p>II.4.12.3. <i>in Bezug auf die Enzootische Leukose der Rinder: einem serologischen Test gemäß Anhang I Teil 4 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/688;</i></p> <p>II.4.12.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample;</p> <p>II.4.12.4. <i>in Bezug auf die Infektiöse bovine Rhinotracheitis/infektiöse pustulöse Vulvovaginitis: einem serologischen Test (ganzes Virus) anhand einer Blutprobe;</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. for bovine viral diarrhoea, a serological test for detection of an antibody;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁷⁾[II.4.12.5. <i>in Bezug auf die Bovine Virus Diarrhoe: einem serologischen Test zum Nachweis von Antikörpern;]</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. for bovine genital campylobacteriosis (<i>Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.6. <i>in Bezug auf die Bovine Genitale Campylobacteriose (Campylobacter fetus</i> ssp. <i>venerealis</i>): einer Untersuchung einer Präputialspülprobe;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. for trichomonosis (<i>Trichomonas foetus</i>), a test on a sample of preputial specimen;]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁸⁾[II.4.12.7. <i>in Bezug auf Trichomonadose (Trichomonas foetus): einer Untersuchung einer Präputialspülprobe.]</i></p> <p>II.5. The semen described in Part I</p> <p>II.5. <i>Der in Teil I bezeichnete Samen erfüllt folgende Anforderungen:</i></p> <p>II.5.1. has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686;</p> <p>II.5.1. <i>Er wurde im Einklang mit den Tiergesundheitsanforderungen gemäß Anhang III der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686 gewonnen, verarbeitet und gelagert.</i></p> <p>II.5.2. is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in Box I.27;</p>
--	--

	<p>II.5.2. <i>Er wurde in Pailletten oder andere Packungen gegeben, auf denen die Kennzeichnung im Einklang mit den Anforderungen gemäß Artikel 83 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/692 angebracht ist, und diese Kennzeichnung ist in Feld I.27. angegeben.</i></p> <p>II.5.3. is transported in a container which:</p> <p>II.5.3. <i>Er wird in einem Behälter transportiert, der folgenden Bedingungen genügt:</i></p> <p>II.5.3.1. was sealed and numbered prior to the dispatch from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in Box I.19;</p> <p>II.5.3.1. <i>Er wurde vor seinem Versand aus der Besamungsstation unter der Verantwortung eines/einer Stationstierarztes/Stationstierärztin bzw. eines/einer amtlichen Tierarztes/Tierärztin verplombt und nummeriert, und die Plombe trägt die in Feld I.19. angegebene Nummer:</i></p> <p>II.5.3.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container;</p> <p>II.5.3.2. <i>Er wurde vor Gebrauch gereinigt und entweder desinfiziert oder sterilisiert oder es handelt sich um einen Einwegbehälter.</i></p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[II.5.3.3. has been filled in with the cryogenic agent which not have been previously used for other products.]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁴⁾[II.5.3.3. <i>Er wurde mit einem kryogenen Stoff gefüllt, der nicht zuvor bei anderen Erzeugnissen verwendet wurde.</i>]</p> <p>II.6. The semen is preserved by the addition of antibiotics as follows:</p> <p>II.6. <i>Der Samen wird unter Antibiotikazugabe wie folgt konserviert:</i></p> <p>II.6.1. The following antibiotic or mixture of antibiotics, effective in particular against campylobacters, leptospire and mycoplasmas, has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents, to reach the indicated concentration per ml of semen:</p> <p>⁽¹⁾either [a mixture of gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg);]</p> <p>⁽¹⁾or [a mixture of lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg);]</p> <p>⁽¹⁾or [a mixture of amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg);]</p> <p>⁽¹⁾or [an antibiotic or a mixture of antibiotics⁽⁹⁾, with a bactericidal activity at least equivalent to one of the following mixtures:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gentamicin (250 µg), tylosin (50 µg) and lincomycin-spectinomycin (150/300 µg); - lincomycin-spectinomycin (150/300 µg), penicillin (500 IU) and streptomycin (500 µg); - amikacin (75 µg) and divekacin (25 µg).] <p>II.6.1. <i>Das folgende Antibiotikum oder die folgende Antibiotika-Mischung mit Wirkung gegen Campylobacter, Leptospiren und Mykoplasmen wurde dem Samen nach der letzten Verdünnung zugegeben oder ist in den verwendeten Samenverdünnern enthalten, sodass die angegebene Konzentration pro ml Samen erreicht wird:</i></p> <p>⁽¹⁾Entweder: [eine Mischung aus Gentamicin (250 µg), Tylosin (50 µg) und Lincomycin-Spectinomycin (150/300 µg);]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [eine Mischung aus Lincomycin-Spectinomycin (150/300 µg), Penicillin (500 IE) und Streptomycin (500 µg);]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [eine Mischung aus Amikacin (75 µg) und Divekacin (25 µg);]</p> <p>⁽¹⁾Oder: [ein Antibiotikum oder eine Antibiotikamischung⁽⁹⁾, deren bakterizide Aktivität derjenigen einer der folgenden Mischungen zumindest gleichwertig ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gentamicin (250 µg), Tylosin (50 µg) und Lincomycin-Spectinomycin (150/300 µg); - Lincomycin-Spectinomycin (150/300 µg), Penicillin (500 IE) und Streptomycin (500 µg); - Amikacin (75 µg) und Divekacin (25 µg).
--	---

II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotics, and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C for a period of not less than 45 minutes, or under a time-temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.

II.6.2. *Der verdünnte Samen wurde unmittelbar nach der Zugabe der Antibiotika bei einer Temperatur von mindestens 5 °C für einen Zeitraum von mindestens 45 Minuten oder bei einer Zeit-Temperatur-Regelung mit nachweislich gleichwertiger bakterizider Aktivität aufbewahrt.*

Notes

This certificate is intended for entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Erläuterungen

Diese Bescheinigung gilt für den Eingang in die Union von Rindersamen, auch wenn die Union nicht der endgültige Bestimmungsort des Samens ist.

Im Einklang mit dem Abkommen über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und insbesondere nach Artikel 5 Absatz 4 des Protokolls zu Irland/Nordirland in Verbindung mit Anhang 2 dieses Protokolls gelten in dieser Bescheinigung Bezugnahmen auf die Europäische Union auch für das Vereinigte Königreich in Bezug auf Nordirland.

Diese Veterinärbescheinigung ist gemäß den Hinweisen zum Ausfüllen von Bescheinigungen in Anhang I Kapitel 4 der Durchführungsverordnung (EU) 2020/2235 der Kommission auszufüllen.

Part I:

Box reference I.11: “Place of dispatch”: Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment of semen. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website:

http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm

Box reference I.12: “Place of destination”: Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment of semen.

Box reference I.19: Seal number shall be indicated.

Box reference I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers.

Box reference I.27: “Type”: Indicate semen.

“Species”: Select amongst “*Bos taurus*”, “*Bison bison*” or “*Bubalus bubalis*” as appropriate.

“Identification number”: Indicate identification number of each donor animal.

“Identification mark”: indicate mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed.

“Date of collection/production”: Indicate the date on which semen of the consignment was collected.

“Approval or registration number of plant/establishment/centre”: Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen was collected.

	<p>„Quantity“: Indicate number of straws or other packages with the same mark. „Test“: Indicate for BTV-test: II.4.8.5. and/or II.4.8.6., and/or for EHD-test: II.4.9.3.1. and/or II.4.9.3.2., if relevant.</p> <p>Teil I:</p> <p>Feld I.11.: „Versandort“: Geben Sie die individuelle Zulassungsnummer sowie Name und Anschrift der Besamungsstation an, die die Sendung von Samen versendet. Ausschließlich Besamungsstationen, die gemäß Artikel 233 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2016/429 auf der Website der Kommission gelistet sind: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm</p> <p>Feld I.12.: „Bestimmungsort“: Geben Sie die Anschrift sowie die individuelle Registrierungs- oder Zulassungsnummer des Bestimmungsbetriebs der Sendung von Samen an.</p> <p>Feld I.19.: Geben Sie die Plombennummer an.</p> <p>Feld I.24.: Die Anzahl der Packstücke entspricht der Anzahl der Behälter.</p> <p>Feld I.27.: „Art“: Geben Sie „Samen“ an. „Art“: Geben Sie „Bos taurus“, „Bison bison“ oder „Bubalus bubalis“ an. „Identifikationsnummer“: Geben Sie für jedes Spendertier die Identifikationsnummer an. „Identitätskennzeichen“: Geben Sie die auf den Pailletten und anderen Verpackungen, in denen Samen der Sendung enthalten ist, angebrachte Kennzeichnung an. „Datum der Gewinnung/Erzeugung“: Geben Sie das Datum der Gewinnung des Samens der Sendung an. „Registrierungs-/Zulassungsnummer der Anlage/des Betriebs/Zentrums/Depots“: Geben Sie die individuelle Zulassungsnummer der Besamungsstation an, in der der Samen gewonnen wurde. „Menge“: Geben Sie die Anzahl der Pailletten oder anderen Verpackungen mit derselben Kennzeichnung an. „Test“: Geben Sie für Tests auf das Virus der Blauzungkrankheit an: II.4.8.5. und/oder II.4.8.6., und/oder für Tests auf das Virus der Epizootischen Hämorrhagie: II.4.9.3.1. und/oder II.4.9.3.2., falls zutreffend.“</p> <p>Part II:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Delete if not applicable. (2) Only for a third country, territory or zone thereof with opening date in accordance with column 9 of the table in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm. (4) Applicable for frozen semen. (5) Applicable for fresh and chilled semen. (6) Not applicable to animals which come from an establishment not free from enzootic bovine leukosis and which are less than 2 years of age as referred to in Article 20(2)(a) of Delegated Regulation (EU) 2020/686. (7) Applicable only to seronegative animals. (8) Applicable only to bulls in semen production or having contact with bulls in semen production. Bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months shall be tested during a period of 30 days prior to resuming production. (9) Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its(their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics. <p>Teil II:</p>
--	---

<p>(1) Nichtzutreffendes streichen.</p> <p>(2) Nur bei einem Drittland, Gebiet oder einer Zone derselben mit einem Öffnungsdatum gemäß Spalte 9 der Tabelle in Anhang II Teil 1 der Durchführungsverordnung (EU) 2021/404.</p> <p>(3) Ausschließlich Besamungsstationen, die gemäß Artikel 233 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2016/429 auf der Website der Kommission aufgeführt sind: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm.</p> <p>(4) Anwendbar auf gefrorenen Samen.</p> <p>(5) Anwendbar auf frischen und gekühlten Samen.</p> <p>(6) Nicht anwendbar auf Tiere, die aus einem Betrieb kommen, der nicht frei von der Enzootischen Leukose der Rinder ist, und die jünger als 2 Jahre sind, im Sinne des Artikels 20 Absatz 2 Buchstabe a der Delegierten Verordnung (EU) 2020/686.</p> <p>(7) Nur auf seronegative Tiere anwendbar.</p> <p>(8) Anwendbar nur auf Bullen in Samenproduktion oder auf Bullen, die mit Bullen in Samenproduktion in Berührung kommen. Bullen, die nach einer Pausierung von über 6 Monaten wieder eingesetzt werden, werden frühestens 30 Tage vor Wiederaufnahme der Samengewinnung getestet.</p> <p>(9) Geben Sie die Bezeichnung(en) des/der Antibiotikums/Antibiotika und seine/ihre Konzentration oder die Handelsbezeichnung des Antibiotika enthaltenden Samenverdünners an.</p>	
<p>Official veterinarian/Amtlicher Tierarzt/Amtliche Tierärztin</p> <p>Name (in capital letters) Name (in Großbuchstaben)</p> <p>Date/Datum</p> <p>Stamp/Stempel</p> <p>Qualification and title Qualifikation und Amtsbezeichnung</p> <p>Signature/Unterschrift</p>	
<p>Official veterinarian/Amtlicher Tierarzt/Amtliche Tierärztin</p> <p>Name (in capital letters) Name (in Großbuchstaben)</p> <p>Date Datum</p> <p>Stamp Stempel</p> <p>Qualification and title Qualifikation und Amtsbezeichnung</p> <p>Signature Unterschrift</p>	